廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-32.1
粗．細．炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
緬街六二四號門牌
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裱紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0004 工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌骨外科

NOTARY PUBLIC 溫日隆 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樓孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

本號旅館 開設雲城 舖名片均
近便官人 房舍潔淨 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 格外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧[illegible] 黃國[illegible]

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹弍叁五號

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫褸仔香港度館用衣褸仔文衫廚衣臨牌圍臺帷布茶巾旅店床褥枕袋毛巾盤帶大量貨款

### 傳記小說
# 意索小傳
式

一日。主人散步田間。時葡萄正熟。一農人捧而進之。主人嘗其一式。果覺味美若甘露。因留其餘。付從僕都伯司命藏之。曰：「我今將赴浴場。不即歸。歸將食之。」言畢遂行。都伯司私念此乃主人珍重之物。其可口必異於常品。因竊食其一式。味果甘美。又食其式三。既又恐爲主人所覺。受責必重。乃思一人獨食。其罪重。不如與衆共之。則咎可分矣。遂謂其同伴曰：主人至浴場。未必即回。回亦未必能憶此。盡分食之。衆曰諾。於是我三彼四。頃刻而盡。時適意索因他故入其室。都伯司一見機心頓觸。密與同伴謀。欲移禍於江東。擬將竊食之罪。嫁之於意索。且若輩均以意索爲愚且啞。受誣不能剖白。故獨陷之。居無何。主人自浴場歸。即索葡萄。都伯司僞入室取之。忽佯作驚駭狀。趨至主人之前。率爾而言曰。所餘葡萄。不知爲何人竊食已罄。左盼右顧。情形逼肖。時同伴乃異口同聲曰。適見意索曾入此室。是必意索所食也。主人大怒。詈曰。何物黝奴。敢竊我之愛物。速牽之來。都伯司等奉命。立牽意索至主人之前。平日主人馭奴極酷。小有過即鞭撻交下。今況竊食其所嗜者。厥罪之大。當不知更受何種痛苦也。時意索驚懼如木偶。情殊可憐。長跪以手作乞暫寬宥狀。主人許之。乃起立。取杯水至。面主人而吸之。復以指攪喉令吐。須臾大哇。則滿地皆清水。無一葡萄之渣滓。意索乃指水示主人。欲求令都伯司等如法試之。主人驚嘆其敏捷。而都伯司等亦大驚出於意外。主人強令都伯司等吸水。衆僕不敢違。吸水入口。但以指略攪之。主人怪其不吐。復令探至喉間。霎時皆大吐。則所食之葡萄。狼籍滿階矣。都伯司等既竊食主人之物。又諉過於他人。二罪並發。主人立驅逐之。意索既以才之敏捷。自明其潔白。又得主人之信服。亦云幸矣。

時正伏暑。酷熱之際。炎威所及。流石爍金。而意索於此時。鋤犂未嘗頃刻離其手也。偶有五六游僧迷路至此。見意索適在田間。問津焉。但意索不能言。惟以手引路狀。僧等大喜。從之行。意索導至大路乃歸。僧等感其意。稱謝不置。仰天祝曰。我儕沐此仁惠。必報其德。意索歸途獨行。精神微倦。暫憩於綠陰之下。袒裼乘涼。取巾拭汗。恍惚一老人。鶴髮垂肩。身衣白衣。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹○壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄葯劑 C.O.D.
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
調味之皇
加西總代理
古淋味精
風行南北美

加國 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
最近由美國辦到
大帮純淨味精
貨靚價平經濟
照原價八五折

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

香港
天心堂參茸行
TIN SUM TONG
商標 註冊
世業數十餘年
宗旨專賣正貨
本行選辦
人參 鹿茸
麗參 東茸
茸片 茸末
鹿耙 玉桂
國藥 補品
蛤蚧大補茶
三鞭大補茶
歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到
香港天心堂參茸行司理劉遊志 劉伯年 謹啓
行址：文咸東街一四一號 電話：四三六四六六
141, BONHAM ST. E. HONG KONG TEL. 436466

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
穩固磚樓一座。大公司租賃。有批。每月收入一千零四十七元。取價八萬五千元。先交現銀四萬二千元。餘充銀期。欲投資長期生息者。請移駕或打電話至吳國華辦事處與吳順榮或林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B. C.
代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件